



August 12-1994.

HO 39

Migration and Refugee Services

3211 4th Street N.E. Washington, DC 20017-1184 (202)541-3220 FAX (202)541-3322 TEL (202)541-3221

National Office



POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who were interned in re-education camps in Vietnam so that they are eligible for U.S. admission via the Orderly Departure Program established.

Applicant in Vietnam DANG VAN NAM
Last Middle First

Current Address Ap 4, Dinh Trung, Binh-Dai, Kienh Hoa, Tinh Ben Tre

Date of Birth 1928 Place of Birth Ben Tre

Names of Accompanying Relatives/Dependents

// //
// //

Time Spent in a Re-Education Camp: Dates: From 27/6/75 To 26/6/79.

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>	<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>
<u>DANG TRUNG HUAN</u>	<u>Brother</u>		

Phon: ()

Form Completed By:

NGUYEN DUY TUYEN USCC/Atlanta/Georgia.

Name

Nguyen Duy Tuyen

CATHOLIC SOCIAL SERVICES, INC.

680 W. PEACHTREE ST., N.W.

ATLANTA, GA 30308 U. S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam must do so using the Immigrant Visa Petition (INS Form I-130)..

(Revised 2/90)

Hochiminh City Feb. 9, 1996

MRS. MARTHA L. GARDINAS

THAILAND

Subject: Request for re-interview

IV # H39-619

Dear Madam,

My name: ĐĂNG VĂN NĂM DOB: 1928

Address: 43 - Ấp 4 - XÃ ĐỊNH TRUNG

BÌNH DAI - BÊN TRE - VIỆT NAM

I have the honor to send you this request with hope you review my case: I was interviewed on 6 February 1995 I was rejected with reasons:

- Re-education not established:

(and the date of my re-education release does not suitable with the date mentioned in my new family certificate.) I joins here the photocopies of my old and new family certificates certified by the Vietnam Authorities date of release is 1979 instead of 1976 in the new family certificate (mistake made by the security office) already rectified.)

Based on your generosity and your spirit of humanity, I

- page 2 -



hope you check my file,
re-examine my case and allow
me to be re-interviewed as soon
as possible in order to go and
resettle in the USA as the other
former officials.

Awaiting a good result to
my request I wish to send you
my sentiments of deep gratitude
and my respects

Respectfully yours
Dang Van Nam

DANG VAN NAM

THE IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Dear/Kính gửi: ĐANG VAN NAM
(ODP applicant/Tên người đứng đơn)

IV# 439-619

1) We regret we are unable to approve your application for refugee resettlement admission to the United States.

To be resettled in the United States as a refugee, an applicant must meet the statutory definition of refugee contained in section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA), as amended. Refugee status can be approved only if the applicant establishes a credible claim of persecution or a well-founded fear of persecution on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion. Additionally, all applicants for refugee status in the United States must establish that they are not precluded from entry into the United States under other sections of law.

During your interview with an officer of the United States Immigration and Naturalization Service (INS), your claim to having been persecuted or having a well-founded fear of persecution was reviewed. At that time, you were given the opportunity to present evidence, documentation, and/or an accumulation of detail through verbal testimony of the events or circumstances that support your claim of persecution or a well-founded fear of persecution. After carefully reviewing your account of these events and surrounding circumstances, it has been determined that you do not qualify for refugee status.

2) You may be eligible for Public Interest Parole (see attached letter).

3) We are unable to approve your application for resettlement in the United States under the Public Interest Parole program because you do not meet the criteria indicated below:

3a) Married sons and daughters (of former re-education camp detainees who are eligible as refugees) must have approved petitions filed on their behalf, or on behalf of their spouse, by a sibling or closer relation who is currently residing in the United States, who is willing to pay transportation costs, and who demonstrates that he/she has the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3b) Former US government or private company employees who are not eligible for refugee status may be considered for public interest parole only if they have siblings or closer relations currently residing in the United States who are willing to pay transportation costs and demonstrate that they have the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3c) Unmarried children of former US government or private company employees who are approved as Public Interest Parolees are allowed to accompany their parents to the United States only if the children are under the age of twenty-one.

3d) Not qualified. Reeducation not established.


Officer of the US Immigration and Naturalization Service
Viên Chức Sở Di Tru Nhập Cư Và Nhập Tịch Hoa Kỳ

US INTERVIEW TEAM
05 FEB 1985
HO CHI MINH CITY
Date/Ngày

Applicant Copy

INS-1
Refugee/PIP denial (12/92)

SỞ DI TRÚ NHẬP CỬ VÀ NHẬP TỊCH HOA KỲ

1) Chúng tôi rất tiếc chúng tôi không thể chấp thuận đơn xin tị nạn tái định cư tại Hoa Kỳ của Ông/Bà được.

Để được tái định cư tại Hoa Kỳ như một người tị nạn, người nộp đơn phải hội đủ định nghĩa do luật pháp qui định về người tị nạn có trong điều khoản 101(a)(42) của Đạo Luật Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch đã được bổ sung sửa đổi.

Diện tị nạn chỉ có thể được chấp thuận nếu người nộp đơn đưa ra những lời khai bị ngược đãi đáng tin cậy, hoặc những lo sợ bị ngược đãi thấy rõ, vì lý do chủng tộc, tôn giáo, quốc tịch, hội viên của những nhóm hội họp đặc biệt, hoặc phát biểu ý kiến chính trị. Thêm vào đó, những người nộp đơn xin tị nạn ở Hoa Kỳ phải chứng minh không bị loại ra khỏi sự nhập cư Hoa Kỳ do những điều luật khác nữa.

Trong khi được phỏng vấn bởi viên chức Sở Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch (INS), những lời khai về sự ngược đãi và sự lo sợ bị ngược đãi thấy rõ đã được duyệt xét lại. Ngay lúc đó, Ông/Bà đã có cơ hội để đưa bằng chứng, tài liệu, và những chi tiết góp nhặt qua lời chứng về những sự kiện, hoặc hoàn cảnh để bổ túc thêm cho lời khai bị ngược đãi hoặc sự lo sợ bị ngược đãi thấy rõ.

Sau khi đã duyệt xét cẩn thận sự tường trình về những sự kiện và hoàn cảnh xung quanh, chúng tôi đã quyết định rằng Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn tị nạn.

2) Ông/Bà đủ tiêu chuẩn theo diện Tam Dung Vì Công Ích (PIP) (coi thử đính kèm).

3) Chúng tôi không thể chấp thuận đơn xin tái định cư vào Hoa Kỳ theo diện Tam Dung Vì Công Ích (PIP) bởi vì Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn đã được chỉ dẫn sau đây:

3a) Con trai và con gái đã có gia đình (của cựu cải tạo viên đã được chấp thuận là người tị nạn) phải có đơn xin đã được chấp thuận do anh em hoặc thân nhân gần, hiện đang cư ngụ tại Hoa Kỳ nộp bảo lãnh cho họ hay cho vợ/chồng họ và thân nhân cũng ưng thuận trả tiền đi chuyên và chứng tỏ rằng họ có khả năng tài chính để cấp dưỡng cho người tam dung để bảo đảm người này không trở thành gánh nặng của xã hội.

3b) Cựu nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ hoặc các hãng tư không đủ tiêu chuẩn ở tình trạng tị nạn có thể được coi như là người tam dung vì công ích nếu họ có anh em hoặc thân nhân gần hiện đang cư ngụ tại Hoa Kỳ ưng thuận trả tiền đi chuyên và chứng tỏ rằng họ có khả năng tài chính để cấp dưỡng cho người tam dung để bảo đảm người này không trở thành gánh nặng của xã hội.

3c) Những người còn độc thân của cựu nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ hoặc các hãng tư đã được chấp thuận là người tam dung vì công ích, chỉ được phép đi theo cha mẹ tới Hoa Kỳ nếu những người con này dưới 21 tuổi.

Tên: *MITSONG SA* Bộ phận: *đi*
kegildot29

Please see the reverse for an English translation

(Xin coi bản dịch tiếng Anh ở mặt sau)

21 215

Số: 2287 /XN

TP: Hồ Chí Minh, ngày 13 tháng 3 năm 1995

GIẤY XÁC NHẬN

- Căn cứ vào hồ sơ lưu trữ tại: PV27. Công. an. tỉnh Bến Tre...
- Xét đơn đề nghị ngày 3 / 3 / 1995 của ông, bà *Dương Văn Năm*

Cục Hồ sơ an ninh Bộ Nội Vụ xác nhận:

Ông, Bà... *DƯƠNG*..... *VĂN*..... *NĂM*.....

Sinh ngày..... *10*..... *10*..... *1928*.....

Nơi sinh... *Định Trung*... *Bình Đại*... *Bến Tre*.....

Trú quán *ấp A*... *Định Trung*... *Bình Đại*... *Bến Tre*.....

Cấp bậc, chức vụ trong chế độ cũ..... *Chuẩn úy*.....

..... *Thường vụ*... *Chi. Khu*... *Đoàn*.....

Đã học tập cải tạo từ ngày 27 tháng 6 năm 1975.....

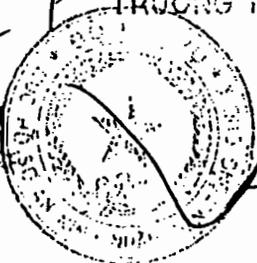
đến ngày 16 tháng 6 năm 1979.

- Lý do học tập cải tạo: *Li. quan. chế. độ. cũ*.....

T/ L CỤC TRƯỞNG CỤC HỒ SƠ AN NINH
TRƯỞNG PHÒNG

Ngày *14* tháng *3* năm 1995

SAO LỤC BẢN CHÍNH
CHỦ TỊCH
VĂN PHÒNG



THIỆU TÀI: *Dương Văn Năm*



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TỈNH BẾN TRÉ



SỔ HỘ KHẨU
GIẢ ĐÌNH

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH BẾN TRE

SỔ HỘ KHẨU
GIA ĐÌNH

Họ và tên chủ hộ LÊ THỊ ĐIỀU
Số nhà 43
Đường phố, ấp Tân Định
Phường, xã, thị trấn Định An
Huyện, thị xã Định Hải

Ngày 17 tháng 07 năm 1994
Trưởng Công an H. Định Hải

ĐẠI ỦY Lê Chính Luận

SỐ 2718 Mẫu số NK3a

CHỦ HỘ

- Họ và tên..... LÊ THỊ ĐIỀU
- Bí danh (Tên thường gọi).....
- Ngày tháng năm sinh..... 1929
- Nơi sinh..... Định Trung
- Nguyên quán..... Định Trung
- Dân tộc..... Kinh
- Nghề nghiệp..... NẤY GIÒ
- Nơi làm việc.....
- Giấy CMND số..... 3.20.112.665
- Ngày cấp..... 17.04.79 Nơi cấp..... Định Hải
- Ngày tháng năm đăng ký thường trú..... 1976
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến.....

Ngày 17 tháng 07 năm 1994
Trưởng Công an H. Định Hải
ĐẠI ỦY Lê Chính Luận

Chuyển đi ngày.....
Nơi chuyển.....
Lý do.....
Trưởng Công an.....

ĐẠI ỦY Lê Chính Luận
BẾN TRE

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: Chồng

- Họ và tên..... ĐẶNG VĂN NĂM
- Bí danh (Tên thường gọi)..... Năm
- Ngày tháng năm sinh..... 1928 Nam, Nữ Nam
- Nơi sinh..... Đình Trung, Bình Đại
- Nguyên quán..... Đình Trung, Bình Đại
- Dân tộc..... Kinh Tôn giáo phật
- Nghề nghiệp..... Nô Trô
- Nơi làm việc.....
- Giấy CMND số..... 320.774.369
- Ngày cấp..... Nơi cấp.....
- Ngày tháng năm đăng ký thường trú.....
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến.....



Ngày 21 tháng 07 năm 1994
 P. Trưởng Công an H. Bình Đại
 [Signature]
 ĐẠI LƯU [Signature]

- Chuyển đi ngày.....
 - Nơi chuyển đến.....
 - Lý do khác.....
- Trưởng Công an

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: Con gái

- Họ và tên..... ĐẶNG THỊ KHUỖ
- Bí danh (Tên thường gọi)..... Khu
- Ngày tháng năm sinh..... 1950 Nam, Nữ Nữ
- Nơi sinh..... Đình Công, Bình Đại
- Nguyên quán..... Đình Công, Bình Đại
- Dân tộc..... Kinh Tôn giáo phật
- Nghề nghiệp..... Làm ruộng
- Nơi làm việc.....
- Giấy CMND số..... 320.282.541
- Ngày cấp..... Nơi cấp CA T. Bình Đại
- Ngày tháng năm đăng ký thường trú..... đi 11/74
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến.....



Ngày 17 tháng 07 năm 1994
 P. Trưởng Công an H. Bình Đại
 [Signature]
 ĐẠI LƯU [Signature]

- Chuyển đi ngày.....
 - Nơi chuyển đến.....
 - Lý do khác.....
- Trưởng Công an

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: CON RỂ

- Họ và tên..... NGUYỄN THAI CẨM
- Bí danh (Tên thường gọi)..... Cẩm
- Ngày tháng năm sinh..... 1948 Nam/Nữ Nam
- Nơi sinh..... Đình Trung Bình Đại
- Nguyên quán..... Đình Trung Bình Đại
- Dân tộc..... Kinh Tôn giáo..... Không
- Nghề nghiệp..... Thợ may
- Nơi làm việc.....
- Giấy CMND số..... 320282678
- Ngày cấp..... Nơi cấp..... CA Tỉnh Bình Định
- Ngày tháng năm đăng ký thường trú..... 21/11/76
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến.....

Ngày 07 tháng 07 năm 1994
 P. Trưởng Công an H. Bình Đại
 BAI LY Trần Văn Lương

- Chuyển đi ngày.....
- Nơi chuyển đến.....
- Lý do khác.....
- Trưởng Công an.....

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: CON RỂ

- Họ và tên..... NGUYỄN THỊ NAI
- Bí danh (Tên thường gọi).....
- Ngày tháng năm sinh..... 04/07/1972
- Nơi sinh..... Đình Trung Bình Đại
- Nguyên quán..... Đình Trung Bình Đại
- Dân tộc..... Kinh Tôn giáo..... Không
- Nghề nghiệp..... Thợ may
- Nơi làm việc.....
- Giấy CMND số..... 320793567
- Ngày cấp..... Nơi cấp..... CA Tỉnh Bình Định
- Ngày tháng năm đăng ký thường trú..... 21/11/76
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến.....

Ngày 07 tháng 07 năm 1994
 P. Trưởng Công an H. Bình Đại
 BAI LY Trần Văn Lương

- Chuyển đi ngày.....
- Nơi chuyển đến.....
- Lý do khác.....
- Trưởng Công an.....

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: Cháu ngoại

- Họ và tên..... NGUYỄN THANH PHONG
- Bí danh (Tên thường gọi) Phong
- Ngày tháng năm sinh 27.07.1978 Nam, Nữ Nam
- Nơi sinh Đình Trung Bình Đại
- Nguyên quán Đình Trung Bình Đại
- Dân tộc Kinh Tôn giáo Không
- Nghề nghiệp Học Sinh
- Nơi làm việc.....
- Giấy CMND số 320.92.1.598
- Ngày cấp..... Nơi cấp CA tỉnh Bình Định
- Ngày tháng năm đăng ký thường trú 06.79
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến.....



Ngày..... tháng..... năm..... 1994
 P. Trưởng Công an H. Bình Đại
[Signature]

ĐẠI UY Đỗ Thành Luân

- Chuyển đi ngày
 - Nơi chuyển đến
 - Lý do khác.....
- Trưởng Công an

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ: Cháu ngoại

- Họ và tên.....
- Bí danh (Tên thường gọi)
- Ngày tháng năm sinh Nam Nữ
- Nơi sinh
- Nguyên quán.....
- Dân tộc Tôn giáo.....
- Nghề nghiệp.....
- Nơi làm việc.....
- Giấy CMND số
- Ngày cấp..... Nơi cấp.....
- Ngày tháng năm đăng ký thường trú.....
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến.....

Ngày..... tháng..... năm.....
 Trưởng Công an.....

- Chuyển đi ngày
 - Nơi chuyển đến
 - Lý do khác.....
- Trưởng Công an.....

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ.....

- Họ và tên.....
- Bí danh (Tên thường gọi).....
- Ngày tháng năm sinh..... Nam,Nữ.....
- Nơi sinh.....
- Nguyên quán.....
- Dân tộc..... Tôn giáo.....
- Nghề nghiệp.....
- Nơi làm việc.....
- Giấy CMND số.....
- Ngày cấp..... Nơi cấp.....
- Ngày tháng năm đăng ký thường trú.....
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến.....



Ngày..... tháng..... năm.....
 Trưởng Công an.....

Chuyển đi ngày.....
 Nơi chuyển đến.....
 Lý do khác.....
 Trưởng Công an.....

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ.....

- Họ và tên.....
- Bí danh (Tên thường gọi).....
- Ngày tháng năm sinh..... Nam,Nữ.....
- Nơi sinh.....
- Nguyên quán.....
- Dân tộc..... Tôn giáo.....
- Nghề nghiệp.....
- Nơi làm việc.....
- Giấy CMND số.....
- Ngày cấp..... Nơi cấp.....
- Ngày tháng năm đăng ký thường trú.....
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến.....

Ngày..... tháng..... năm.....
 Trưởng Công an.....

Chuyển đi ngày.....
 Nơi chuyển đến.....
 Lý do khác.....
 Trưởng Công an.....

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ:.....

- Họ và tên.....
- Bí danh (Tên thường gọi)
- Ngày tháng năm sinh Nam,Nữ.....
- Nơi sinh
- Nguyên quán.....
- Dân tộc Tôn giáo
- Nghề nghiệp.....
- Nơi làm việc.....
- Giấy CMND số
- Ngày cấp..... Nơi cấp
- Ngày tháng năm đăng ký thường trú
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến.....

Ngày.....tháng.....năm.....
 Trưởng Công an

Chuyển đi ngày

Nơi chuyển đến.....

Lý do khác.....

Trưởng Công an

QUAN HỆ VỚI CHỦ HỘ:.....

- Họ và tên.....
- Bí danh (Tên thường gọi)
- Ngày tháng năm sinh Nam,Nữ.....
- Nơi sinh
- Nguyên quán.....
- Dân tộc Tôn giáo
- Nghề nghiệp.....
- Nơi làm việc.....
- Giấy CMND số
- Ngày cấp..... Nơi cấp
- Ngày tháng năm đăng ký thường trú
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến.....

Ngày.....tháng.....năm.....
 Trưởng Công an

Chuyển đi ngày

Nơi chuyển đến.....

Lý do khác.....

Trưởng Công an

- Họ và tên.....
- Bí danh (Tên thường gọi)
- Ngày tháng năm sinh..... Nam,Nữ.....
- Nơi sinh
- Nguyên quán.....
- Dân tộc Tôn giáo.....
- Nghề nghiệp.....
- Nơi làm việc.....
- Giấy CMND số
- Ngày cấp..... Nơi cấp.....
- Ngày tháng năm đăng ký thường trú.....
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến.....

Ngày.....tháng.....năm.....
 Trưởng Công an

Chuyển đi ngày

Nơi chuyển đến

Lý do khác.....
 Trưởng Công an

- Họ và tên.....
- Bí danh (Tên thường gọi)
- Ngày tháng năm sinh..... Nam,Nữ.....
- Nơi sinh
- Nguyên quán.....
- Dân tộc Tôn giáo.....
- Nghề nghiệp.....
- Nơi làm việc.....
- Giấy CMND số
- Ngày cấp..... Nơi cấp.....
- Ngày tháng năm đăng ký thường trú.....
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến.....

Ngày.....tháng.....năm.....
 Trưởng Công an

Chuyển đi ngày

Nơi chuyển đến

Lý do khác.....
 Trưởng Công an

- Họ và tên.....
- Bí danh (Tên thường gọi)
- Ngày tháng năm sinh..... Nam, Nữ.....
- Nơi sinh
- Nguyên quán.....
- Dân tộc Tôn giáo.....
- Nghề nghiệp.....
- Nơi làm việc.....
- Giấy CMND số
- Ngày cấp..... Nơi cấp.....
- Ngày tháng năm đăng ký thường trú.....
- Nơi thường trú trước khi chuyển đến.....

Ngày.....tháng.....năm.....

Trưởng Công an

Chuyển đi ngày

Nơi chuyển đến.....

Lý do khác.....

Trưởng Công an

Chuyển đến

Đăng ký ngày.....tháng.....năm.....

Trưởng Công an

Số Hồ sơ hộ

Quyển số

Chuyển đến

Đăng ký ngày.....tháng.....năm.....

Trưởng Công an

Số Hồ sơ hộ

Quyển số

Chuyển đến

Đăng ký ngày.....tháng.....năm.....

Trưởng Công an

Số Hồ sơ hộ

Quyển số

Nội dung

Ngày..... tháng..... năm.....
Trưởng Công an.....

Nội dung

Ngày..... tháng..... năm.....
Trưởng Công an.....

NHỮNG

1. Kiểm tra hồ sơ
quan đến hồ sơ
2. Kiểm tra thay đổi và
thời gian được người
đăng ký hộ khẩu làm
quan đăng ký hộ khẩu
số

3. Nghiệm cảm làm gia
mục, mua bán, đổi nhà

4. Khiếm khuyết
trong hồ sơ hộ khẩu
trên nơi thường trú

5. Chủ hộ hoặc người
xuất trình số hộ khẩu
quyền kiểm tra

.....
.....
.....

Chứng nhận đã chuyển đến ở: _____ Chứng nhận đã chuyển đến: _____
Từ ngày _____ tháng _____ năm _____ Từ ngày _____ tháng _____ năm _____
Ký tên, đóng dấu _____ Ký tên, đóng dấu _____

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

.....
.....
.....

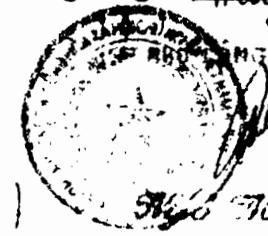
**HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ
TỈNH BẾN TRE**

Số: 027128 CV

Họ và tên chủ hộ: Trần Văn Hùng
Số nhà: _____
Đường phố, ấp: Cầu Lộ
Thị trấn, phường, xã: Đông Hưng
Huyện, thị xã: Biển Đông

Ngày 16 tháng 7 năm 84

KT Trưởng công an Huyện Biển Đông



Tập số: _____

Trang số: _____

Nguyễn Văn Hùng

NHỮNG NGƯỜI THƯƠNG TRÚ TRONG HỘ

Số thứ tự	HỌ VÀ TÊN	Quan hệ với chủ hộ	Nam hay nữ	Ngày tháng năm sinh	Số giấy CMND	Nghề nghiệp và nơi làm việc	Ngày tháng năm đăng ký nhân khẩu thường trú	Ngày tháng năm và nơi chuyển đi	Tên cán bộ ĐKNC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Nguyễn Văn Hùng	Chủ hộ	nam	1929	320282605	Làm ruộng Đình Cường	21-11-76		
2	Đặng Văn Hùng	con	nam	1950	320282541	Làm ruộng Đình Cường	21-11-76		
3	Nguyễn Văn Năm	Đi	nam	1948	320282698	Làm ruộng Đình Cường	21-11-76		
4	Nguyễn Văn Hùng	con	nam	1973	320282673		21-11-76		
5	Nguyễn Văn Hùng	con	nam	1975	320282616		21-11-76	Thị trấn Cao Sơn 28.01.79	
6	Nguyễn Văn Hùng	con	nam	1978	320282598		6-12-79		
7	Đặng Văn Hùng	con	nam	1975	320282367	Làm ruộng	21-11-79		

SỞ BAN CHÍNH
 Tỉnh Cao Sơn, ngày 2 năm 1975
 Nguyễn Văn Hùng



BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu số 001-QLTC, ban

Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

hành theo công văn số

2565 ngày 21 tháng 12

năm 1972

Trại : Cải tạo B7.

Số 7.20 GRT

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ ;

Thi hành án văn, quyết định tha số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____

của Ủy Ban nhân dân tỉnh Bến Tre.

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây :

Họ, tên khai sinh Đặng Văn Năm

Họ, tên thường gọi _____

Họ, tên bí danh _____

Sinh ngày _____ tháng _____ năm 1928

Nơi sinh _____

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt Sở Cảnh sát Quận

Phước Bình Quận, tỉnh Bến Tre.

Can tội Quản lý, trường về Chi khu.

Bị bắt ngày 27-04-1975 Án phạt _____

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tăng án _____ lần, cộng thành _____ năm

Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ tháng

Nay về cư trú tại tổ sinh tử xã An Phú huyện Bình Hải tỉnh Bến Tre.

Nhận xét quá trình cải tạo

Chơi thể thao ở trại, trại viên nam

là tổ ca ăn uống, quyết tâm cải tạo

theo định hướng của Đảng, không sai phạm

quy luật trại.

Lưu tay ngón trỏ phải

Của _____

Danh bìa _____

Lập tại _____

Họ tên, chữ ký

người được cấp giấy

ngày 26 tháng 06 năm 1975

GIÁM THỊ Công

Chức vụ: Tham Hong Kien

Chứng nhận

Đường Lê. Ông. Đứng văn bản. Số 1928.
Được cho đứng ghế Chủ tịch Công Đoàn Benthé
ngày 16. Tháng 6. 1979. Được trả tư di và quê và
tạm trú. một đêm. ở tư lữ ở vùng lữ đạo
Xã. Lương Hòa. Huyện Giồng Trôm - BT.

Lương Hòa. ngày 17. 6. 1979.

Nguyễn Văn Hòa - B.C.S. Hồi

Nguyễn Văn Hòa.

Mình thấy là...
Chị...
Ngày 13.6.79...
Hội...
Hội...
Hội...

Chứng nhận... ngày 18. 6. 1979

anh...
Đi...
về...
quyền...
ngày 19. 6. 1979

Đi...
về...
quyền...
ngày 19. 6. 1979

quyền...
ngày 19. 6. 1979

ngày 19. 6. 1979

đến 5 ngày 19. 6. 1979

chủ tịch...
Nguyễn Văn Hòa

Nguyễn Văn Hòa

Số: 612.../XC

GIẤY BÁO TIN

Kính gửi: Ông Đặng Văn Năm.....

Hiện ở: Ấp 4, Đình Trung, Diên Đại, xã Cổ, Bôn T&C

1/ Chúng tôi đồng ý cho ông cùng..... người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.

2/ Về việc cấp hộ chiếu: chúng tôi đã cấp 01 hộ chiếu cho gia đình, số:

.....
8840/97.D.C.1.....

(H.ộ. Chi.ếu. Ch.uy.ển. t.ên. L.à. Ch.uy.ển. V.ề. C.ông. an. Đ.ia. p.h.ương. theo. C.V. B.ố. 78.36. ngày. 20.18.1.20)

3/ Chúng tôi đã lên danh sách số H039 chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

Nêu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để ông..... yên tâm.

Chỉ thư của UBND

Xã Đình Trung.

Photo y bản chính

Ngày 20.5.1994

UBND xã
Đình Trung
Phan Ngọc Dũng

Hà Nội, ngày 25 tháng 5 năm 1994.

TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



Đ. Văn Năm



INTERNATIONAL CATHOLIC MIGRATION COMMISSION
 JOINT VOLUNTARY AGENCY FOR U.S. ORDERLY DEPARTURE PROGRAM, AMERICAN EMBASSY
 127 PANJABHUM BUILDING, SATHORN TAI ROAD, BANGKOK 10120 TEL. 252-5040 EXT. ODP

Date: 22 NOV 1995
 File Number: H39-619 JV 549741

Principal Applicant: DANG VAN NAM
 Sponsor: _____

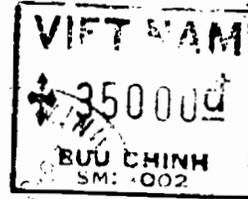
Dear Correspondent:

We received your LETTER dated 13 MAR 95. Unfortunately, the volume of mail received here precludes individualized responses. We have checked information below which pertains to this case. For more detailed information, please see the attached information sheets.

- The applicants listed are the beneficiaries of non-current immigrant visa petitions filed in the _____ preference category on _____. Visa availability in this category is presently limited to those whose petitions were filed prior to _____. These petitions are not yet current for processing. You may periodically contact the US Department of State Visa Office at (202) 663-1541 to be advised of current cut-off dates for visa processing in this category. See ODP-A2 attached.
- The petition filed on behalf of the applicants is being stored at the National Visa Center (NVC) until the applicants are eligible to attend a visa interview.
- The referenced applicants were interviewed and denied under the following section of the Immigration and Nationality Act (INA):
 - Section 221(g) which prohibits the issuance of a visa to anyone who is not eligible for a visa or who has failed to present the documents required in connection with the visa application or who has failed to present sufficient credible evidence to support the claimed relationships.
 - Section 212(a)(4) which prohibits the issuance of a visa to anyone who is likely to become a public charge.
 - Section 212(a)() (). The sponsor may be eligible to apply for a Waiver of Excludability (Form I-601). Please see attached.
- The referenced applicants were interviewed and denied refugee status because:
 - the principal applicant did not meet the definition of a refugee as defined under §101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act. In the absence of a detailed claim of persecution, it is unlikely the case will be reconsidered.
 - they failed to establish their relationship to _____.
 - they failed to prove they resided continuously in _____'s household.
 - based on the testimony and documents presented at the interview they failed to satisfy the interviewing officer that they met eligibility criteria.
- The information you sent is insufficient for reconsideration by a US consular/INS officer. You may try to overcome the denial listed above by sending the following documents/information:
 - An updated, notarized Affidavit of Support (AOS) (Form I-134). Supporting documentation such as copies of recent federal income tax returns, copies of W-2 statements, letters from employers and bank statements should also be attached.
 - Secondary evidence to establish the relationship. Such evidence may include old photos, letters showing postmark dates, religious records, birth certificates, copies of telephone bills or school records.
 - Further verification of time spent in re-education or your claim to refugee status.
- _____ is/are not eligible for further consideration at this time because:
 - they were previously considered for Public Interest Parole (PIP). Since PIP is no longer routinely offered to Vietnamese residents, the applicants must wait until their immigrant visa petitions become current.
 - the primary refugee applicant already departed Vietnam. Eligible relatives in the US should file an immigrant visa petition on behalf of _____.
 - they are over the age of twenty-one and no longer eligible for derivative status on the basis of their parent's application.
 - the I-130/I-730 petition filed on _____'s behalf is not valid. You can assist by _____.
- The referenced file was represented to a US consular/INS officer and:
 - the original denial was upheld. See the attached denial form.
 - the case is still under consideration. You will receive a written response once results of the review are complete.
- The information you sent is already on file.

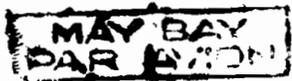
OTHER: YOUR CASE WILL BE REINTERVIEWED IN VIETNAM. WE ALSO NEED YOUR COPY OF ORIGINAL _____ AS WELL AS MOT VERIFICATION OF 13 MAR 95. PLEASE BRING TO THE INTERVIEW.

FROM: ĐÌNH - NH - NAM,
Thị trấn Xuân Đình Tây
Huyện Bình Định
Tỉnh Bình Định
VIỆT NAM



69

TO: ~~BA~~ KHUC MINH THU



PO: BOX 5435

ATLINGTON VA

VIRGINIA = 22205-0058

USA

PHONE - 703-560-0058



DẶNG - VĂN - NĂM

H. 39 - 619

Thống văn ngày 6-2-96, bị bác
vĩ giết ra hai vợ hồ Khâu Khôi
khu hợp về ngày nhập hồ Khâu.

20